

SABIÑÁN, un paisaje por descubrir



Edita: Asociación Cultural "Sabinus Sabinianus"
www.sabinus.org



SABIÑÁN, un paisaje por descubrir.

Desde que dejamos la Autovía en la salida 255 sólo nos restan 8 km. hasta Sabiñán recorriendo primero el rojizo paisaje de Trasmont y posteriormente la vista verde del valle del Jalón.

Sabiñán es una población de 800 habitantes de la provincia de Zaragoza, a 75 kilómetros de la capital. Pertenece a la Comarca "Comunidad de Calatayud", de la que dista 25 kilómetros.

Situado en el Sistema Ibérico en la margen derecha del valle del Jalón a 451 metros de altitud.

Oficialmente se escribe con v pero muchos se inclinan por la b, por lo que lo verás escrito de las dos formas.

Los sabiñanenses o sabiñaneros también son conocidos como "**caracoleros**" por la afición a cogerlos tras las lluvias, la gran cantidad y calidad que tienen nuestros caracoles y lo bien que se cocinan.



Historia. Su fundación se atribuye a Sabinius Sabinianus un romano de Bilbilis. El lugar fue reconquistado por Alfonso I el Batallador a los musulmanes en 1120. Sin embargo, existió durante varios siglos después el barrio de la Moreña o "Señoría de Sabiñán" habitado por árabes conversos vasallos de los Luna

Economía. La principal base económica de Sabiñán es la agricultura. En secano se cultivan olivos, almendros y cerezos. En regadío los frutales son los que ocupan una mayor superficie junto con los viveros.

La localidad es cuna de la arboricultura en Aragón y España. También es un centro frutero de singular importancia con gran cantidad de cámaras para conservación de la fruta.

Llevan merecida fama las "*Olivas negrales de Sabiñán*" y el aceite.



A lo largo del año...

... podrás descubrir los cambios estacionales en el paisaje: la floración escalonada de frutales en primavera, desde febrero con el almendro hasta abril con el peral; el verdor de la vega en verano llena de frutos en sus árboles; los tonos amarillos, marrones y rojos del otoño; y las escarchas, nieblas, nieves y heladas del invierno.

EL CASCO URBANO.

Las casas, muy apretadas y en general de estrechas fachadas, flanquean calles largas y, también, callejuelas sin salida o adarves que evidencian la influencia musulmana. **La Plaza de España** es el centro del pueblo con el ayuntamiento, el Centro de Salud y escenario de la mayor parte de los actos populares.

Palacios aragoneses.

Entre las construcciones civiles destacan varios palacios y casas solariegas donde predomina el estilo renacentista aragonés: zócalo de sillería, ladrillo mudéjar, rejas en las ventanas, galería de arquillos, aleros, escudos, etc., no en vano es cuna de grandes familias como los Muñoz de Pamplona, condes de Argillo, Garcés, Heredia, Rueda o Gracián de la que desciende el escritor **Baltasar Gracián**





BALTASAR GRACIÁN

La casa de los **Gracián** todavía se conserva. Aquí nació en 1564 Francisco Gracián Garcés, padre del famoso escritor, pensador y filósofo Baltasar Gracián (Belmonte de Gracián 1601). Junto a Quevedo formó parte de la corriente literaria del conceptismo. Su famoso lema era *“lo bueno si breve dos veces bueno”*. Destacar su conocido libro “El criticón” traducido a numerosas lenguas. En Alemania fue varios siglos libro de cabecera.

EL PALACIO DE LOS CONDES DE ARGILLO

El palacio de los Muñoz de Pamplona, condes de Argillo desde 1776, es la casa principal del pueblo. Tras la reconquista se levantó una torre defensiva, que quedó dentro del palacio renacentista, y que los técnicos sitúan en la bodega y en el Salón de Reyes. Su sobria arquitectura es característica de los palacios del XVI. Acoge amplias estancias, capilla y salas como la del Reloj y la de los Frailes. A poniente se abre un amplio jardín. En un inventario de



1562 ya se citan, junto al palacio, un lagar, eras y ruego.

El Papa Luna

Hasta hace unos años el palacio guardaba en su interior el cráneo del Papa Luna, “Benedicto XIII”, que aparece en el inventario del palacio desde 1890. Se exponía en una urna sobre una mesa de mármol en la Entresala, contigua a la capilla.

El cráneo del Papa Luna fue lo único que pudo recuperarse, tras el saqueo por los soldados franceses del castillo de Illueca, donde fue trasladado desde el castillo de Peñíscola.



IGLESIA DE SAN PEDRO APÓSTOL

De torre mudéjar, tiene planta de cruz latina, de una sola nave, con cabecera plana y capillas entre los contrafuertes.

En 1579 el obispo decía que la iglesia se había quedado pequeña, por el aumento de parroquianos y pedía su ampliación. La nueva fábrica barroca se contrató en 1626, a cargo de Juan Segura.

Los retablos son del siglo XVII. En el siglo XVIII se abrió la capilla del Rosario, debida a la familia Martínez. El retablo de la Virgen del Pilar pertenecía al Capítulo, que muestra su escudo y que se adoptó



como escudo municipal. La capilla de Santa Ana se debe a la familia Muñoz de Pamplona-Funes, hoy museo parroquial. El retablo del Santo Cristo de la Orden de San Juan. Se venera una astilla del *Lignum Crucis* (Cruz de Cristo).

RINCONES

Pasear por las calles de Sabiñán puede ser un encanto. Todavía conservan el calor de los pueblos pequeños y sus tradiciones: calles estrechas, balcones llenos de macetas, plantas en las fachadas, puertas antiguas con picaportes de forja que nos acercan al pasado, aleros en los tejados, arcos de medio punto en ladrillo sobre las puertas, ventanas curiosas, anillas y clavos para atar las mulas, ...



BARRIO DE LA SEÑORÍA.



Desde la reconquista, en la Morería de Sabinán vivían vasallos de los Fernández de Luna. Fue comprada por la Comunidad de Aldeas de Calatayud en 1434, intitulándose señora de la Señoría de Terrer y Sabinán. En 1460 la Morería estaba rodeada de muros con puertas. En el siglo XVI, con el aumento de población, algunos moriscos pasaron a vivir al pueblo de realengo, aunque seguían siendo vasallos de la Señoría y parroquianos de San Miguel. En 1610 fueron expulsados unos 600 moriscos,



entre ellos Juan Calavera, del que todavía se conserva una copla que dice: *Adiós a los Valdemosros
y también la vela nueva.
Quédate con Dios Trasmon,
que se va Juan Calavera.*

Iglesia de San Miguel o la Señoría.

Es un acondicionamiento de la mezquita tras el bautismo forzoso de los musulmanes en 1526. De estilo mudéjar, se contrató en 1577. El retablo era obra de Juan Martínez de Salamanca. El cuerpo inferior de la torre parece ser un alminar mudéjar del siglo XV o principios del XVI. En el siglo XVIII se hizo un nuevo retablo de estilo neoclásico, del que se conserva en la iglesia parroquial una lograda imagen de San Miguel, posible obra de Carlos Salas.

La ermita de Santa María,

o de la Virgen del Río se situaba cerca de la mezquita. La sostenía la Cofradía Mayor, compuesta por vecinos de Sabinán, Paracuellos, Embid y Santos. Acudían a ella en rogativa, en épocas de sequía. En 1681 se cayó parte de la torre, matando a un pastor. Se cerró al culto más tarde de 1860 y la ermita se convirtió en matadero, macelo o rastro. Hoy es centro de asociaciones locales.

El río Jalón.

El río Jalón, el más importante afluente del Ebro por su derecha, es la vida de Sabiñán. Con él se riegan los campos, y él marcará el ritmo en el pueblo.



El puente de piedra.

Bonito puente de tres arcos de ladrillo mudéjar. Tras la riada del 1956 se tuvo que rehacer con los últimos ladrillos salidos del horno del último fabricante de ladrillos local.



El olivo.

Conocido como “El Abuelo” procede del paraje de Trasmont y se trasplantó tras la muerte de un centenario olmo en su lugar. El olmo, y ahora el olivo, dan la bienvenida a los viajeros al bajar del tren. Podemos leer una magnífica poesía escrita en su memoria por Paterno Pina.

*“Prócer y noble anciano
barbudo y corpulento
que a la orilla del río
a la entrada del pueblo
saludas al que llega
con los brazos abiertos...”*



El apeadero.

Continuar el paseo por “los plátanos” hasta el apeadero será un encanto. Desde arriba podremos ver una vista distinta del pueblo, esta vez desde el oeste.



EL BARRIO DE SAN ROQUE.

El barrio de San Roque está en la parte alta del pueblo.

Al comienzo de la calle Mayor subiremos por la calle Matías Maluenda, “*El ruiseñor de Sabiñán*” célebre jotero de nuestra localidad.

“Sabiñán es muy pequeño y está rodeado de flores a la entrada hay buenas chicas y a la salida mejores.”

Pronto llegaremos a las “*escaleras*” desde donde podremos contemplar ya la vista de todo el valle, con la Iglesia parroquial en primer plano, y el cercano pueblo de Paracuellos al fondo, bajo “*La Cocha*”.

Desde aquí, continuando hacia arriba por una calle, entre legendarios pinos, llegaremos a la ermita de nuestro patrón **San Roque** que domina y preside el casco urbano de Sabiñán. El 16 de agosto se celebra una vistosa procesión desde la Iglesia a la ermita y luego por todo el pueblo.



Por la parte de atrás de la ermita saldremos a la Avenida de San Roque, donde las vistas del pueblo y de la sierra merecen la pena contemplarse.

Al final de esta avenida sale un camino hacia arriba justo detrás de la Guardería. Por el empinado camino en 5 minutos estaremos en **La Estaca**, un olivo situado en la cima del monte *Calvario*.

En Sabiñán se hace referencia a la estaca como “*estar a un paso de la muerte*” ya que el cementerio está situado justo detrás. En el muro podremos leer una bonita poesía dedicada a este olivo y a esta creencia.

Desde la estaca las vistas al pueblo y al valle del Jalón son preciosas. Podemos continuar por el camino que sale de la estaca entre pequeños pinos hasta la cima para ver desde arriba los viveros de Jumanda y todo el valle del Jalón.



PASEOS Y EXCURSIONES.

- Horarios marcados a paso tranquilo.
- Todas las excursiones pueden ser realizadas por cualquier persona, incluso niños, salvo las señaladas para montañeros.

1. El Torreón de las Encantadas

Cuenta la leyenda que tres doncellas moras fueron encarceladas en este Torreón por enamorarse de tres cristianos...y al final se convirtieron en palomas.

Desde la calle Las Cruces continuaremos hacia arriba hasta salir del pueblo siguiendo las marcas en los cruces de caminos.

Entre campos de almendros y cerezos llegaremos a la línea del AVE atravesando la línea por un puente. Pronto se empinará el camino hasta llegar al



Peirón de Santa Bárbara desde donde se puede contemplar todo el valle del Jalón y al fondo el Moncayo. A su lado hay un enorme enebro hembra.

Seguiremos ahora más o menos llano, entre bosque de carrascas y enebros para entrar de nuevo en campos de olivos y cerezos. Solo nos queda subir un pequeño montículo. En una hora llegaremos al Torreón, fortificación mudéjar del siglo XV. No es conveniente entrar debido a su estado.

La Asociación Cultural Sabinius Sabinianus realiza esta excursión todas



las noches de San Juan para leer "in situ" la maravillosa y trágica leyenda del **Torreón de las Encantadas**.

Desde el Torreón se contempla todo el valle de Trasmont con sus famosos olivos, la ermita de San Blas, detrás el monte de Peñas y a la derecha la Sierra de Morata.

A finales de abril podemos encontrar en el montecillo del Torreón la vistosa orquídea protegida "espejo de venus".

2. Ermita de San Blas y los olivos de Trasmont

En coche a 3 km. del pueblo por la carretera, 45 minutos andando, o continuar la ruta anterior en 10 minutos desde el Torreón. Dispone de mesas para comer. Muy interesante es dar un paseo por los alrededores para ver los milenarios olivos de Trasmont productores de las famosas olivas **negrales** de Sabiñán. El color rojo del terreno es muy llamativo así como sus famosas "losas" rocas de arenisca rojas planas. Los más montañeros pueden ascender en una hora al empinado pico de "**Peñas**" donde anida una colonia de buitres leonados.



3. Excursión al “Enebro”

Una bonita y obligada excursión en Sabiñán es visitar el Árbol catalogado como *Singular* propiedad de la Asociación Cultural “Sabinus Sabinianus” conocido como “*El Enebro*” de la especie *juniperus oxycedrus*.

Está situado en el paraje de Valcardera y nos costará llegar 1,30h aproximadamente.

Saldremos desde el puente de Piedra del río Jalón. Desde allí unas tabillas nos indicarán el recorrido a seguir en cada cruce de caminos.

Iremos recorriendo diferentes campos de cultivo: perales, melocotoneros, almendros, y al final olivos. Este último tramo es más empinado y ya veremos en lo alto nuestro objetivo. Antes llegaremos a la fuente de Valcardera donde nos podremos refrescar y tomar un descanso (una hora de camino).



Desde aquí seguiremos el camino hacia arriba y nos adentraremos en el monte, donde un sendero nos conducirá hasta el árbol de más de 500 años.

Merece la pena observar su rugoso y retorcido tronco, y rodearlo para apre-



ciar su copa desde todos los ángulos.

Igualmente deleitarse con el valle del Jalón: Sabiñán en el centro, al norte Morés y al sur Paracuellos bajo el pico de la Cocha y detrás la Sierra de Vicort.

Para los más montañeros en una hora más se puede llegar al *pico del Diablo* situado justo encima del Enebro siguiendo la loma y continuar por las cimas hacia el norte hasta el *pico de Morés* en 30 minutos. (Vértice geodésico). Desde aquí contemplar unas maravillosas vistas del valle del Jalón, la comarca del Aranda y el Moncayo al fondo. Y con un poco de suerte en los días claros los molinos de la Muela y todo el Pirineo.



4. Paseo por los viveros de Jumanda

Sabiñán ha sido la cuna de viveristas de toda España, así como de afamados injertadores y podadores. De aquí han salido millones de árboles que adornan calles y parques de toda España, o incluso el palacio de la Zarzuela. También frutales que han sido plantados por todo el territorio nacional y el extranjero. Serán muchas las mesas que han podido deleitarse con el sabor de sus frutos. Numerosas familias de viveristas se han extendidas por toda España, junto con podadores e injertadores que han enseñado sus técnicas en diferentes lugares. Varias empresas dedicadas a los viveros tienen aquí su sede.

Por la carretera que llega a Sabiñán saldremos andando hasta el cruce de la entrada con el *peirón de la Virgen del Pilar*. Justo debajo del cruce sale el camino de Jumanda que recorre una de las zonas de viveros en Sabiñán junto al río Jalón. Jumanda debe su nombre a Aben Xumanda famoso hacendado árabe que habitó estas tierras.

A los lados del camino iremos viendo numerosas especies de todo tipo de árboles, cual jardín multicolor, preparadas para ser trasplantadas a cualquier parte.

El río se calma en uno de los meandros, mordiendo poco a poco el camino y formando el “*reuenco de Jumanda*” visitado frecuentemente por patos y otras aves acuáticas.



5. Manantial de la Aldehuela y pico Almeno

Saliendo del puente de piedra seguiremos el camino siempre hacia arriba atravesando primero campos de frutales y más tarde almendros y cerezos.

Tras una empinada cuesta el camino termina. A la izquierda sale una pequeña senda que entre carrascas nos llevará al camino del manantial de la Aldehuela. Siguiendo éste hacia arriba hasta el final, llegaremos al pozo donde está el manantial en 1 hora. Con cuidado se puede bajar y ver la surgencia del agua entre dos rocas.

Desde aquí, los más montañeros pueden continuar por el monte con fuerte pendiente, primero entre las carrascas y luego entre matorrales hasta el pico Almeno en 45 minutos. En la cima hay tres grandes cruces de piedras en el suelo. Las vistas al valle y hoces del Jalón son espectaculares.



6. Paseo hasta Paracuellos y Embid

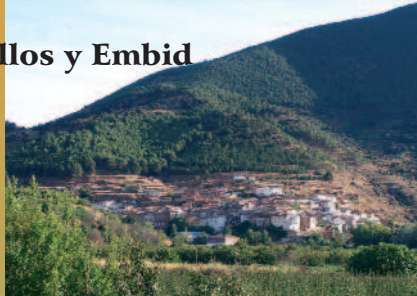
Paseo hasta el cercano pueblo de Paracuellos, por el camino que lleva su nombre en 30 minutos. Seguir la Calle Mayor hasta que termina el casco urbano. Un corto desvío a la derecha nos lleva a “**El Azud**”, pequeña presa para toma de agua de la acequia de Jumanda de origen árabe.



Siguiendo el camino pronto podremos ver al fondo el pico de “La Cocha” justo encima de Paracuellos y contemplar la maravillosa vega de Sabiñán en primavera con la floración de los frutales, llena de frutos en verano y llena de colores en otoño con los distintos tonos de las hojas. Una vez en Paracuellos merece la pena recorrer sus empinadas calles y contemplar los bellos rincones de sus calles y plazas.

Si queremos continuar podemos seguir por el “camino de la Umbría” hasta Embid de la Ribera en 45 minutos más. Un poco más arriba de Embid se encuentra el “**Azud de las Hermandades**” ya en las *Hoces del Jalón*.

Otra opción es volver desde Paracuellos por la carretera hasta Sabiñán en 40 minutos, o desde Embid en 1,30h.



7. A Morés por la vega

En poco más de una hora llegaremos por caminos de campo al cercano pueblo de Morés.

Salimos desde el puente de piedra, pasamos por debajo de la vía del tren y continuamos a la derecha paralelos a la vía hasta que sale un camino a la izquierda que sube hacia los campos en el antiguo paso a nivel de “Las Cadenas”

En el primer cruce giraremos a la derecha. Iremos largo rato en llano paralelos a la acequia “Somera” de origen árabe. Pasaremos por campos de melocotoneros, perales, ciruelos, manzanos, olivos etc. Pronto dejaremos el pueblo atrás y contemplaremos una gran vista.

Continuando más o menos llano en un cruce de caminos cuando ya veamos cerca Morés giraremos a la derecha para ir hacia abajo hasta el pueblo.



FIESTAS Y CELEBRACIONES

La Romería de Mayo

El primer sábado de mayo se celebra la tradicional romería a la ermita de San Blas, siendo los "quintos" los protagonistas de la fiesta. La procesión va a pie por la carretera a la vez que los jóvenes van en tractores adornados con ramas de chopo. Hasta hace unos años la vuelta se realizaba por el camino descrito para ir al Torreón.

San Roque

El patrón del pueblo es San Roque, 16 de agosto, celebrando las fiestas en su honor del 14 al 18. Procesiones, vaquillas, bailes y actos populares para niños, jóvenes y mayores.

La Veracruz

Día 14 de septiembre, festividad local. La noche anterior se realiza una cena popular con bocadillos de chorizo y longaniza.



Actividades anuales de la Asociación:

- Hoguera de San Antón. 17 de enero. También es muy popular la de Santa Lucía.
- San Jorge. 23 de abril. Certamen de dibujo infantil, oficios artesanos, comida popular, baile...
- Excursión al Enebro. Jueves Santo por la mañana.
- Noche de San Juan. Tarde-noche del 23 de junio, excursión al Torreón de las Encantadas.
- Verano Cultural. Mes de julio, organizado por el Ayuntamiento e Interjuntas.
- Noche de las Calaveras. 31 de octubre, víspera de Todos Santos.

PRODUCTOS DE SABIÑÁN.

- Viveros: arboles ornamentales, forestales y frutales.
- Ternasco, y derivados del cerdo.
- Olivas negrales y aceite.
- Frutas
- Pasteles, repostería y dulces.





1. Hoces del Jalón

Continuando la carretera de entrada a Sabiñán, a 2 km. pasaremos el cruce de Paracuellos. Continuando dirección Embid de la Ribera (a 6 km. de Sabiñán) nos adentraremos en las Hoces del Jalón. El río Jalón transcurre entre montañas con altos cortados repletos de buitres y otras rapaces, así como de patos y otras aves junto al río. A 15 km. llegaremos al pueblo de Huérmeda, y un poco más adelante a las ruinas romanas de Bilbilis, ya cerca de Calatayud. ¡Atención! carretera con muchas curvas pero de paisaje espectacular.

2. Monasterio de Piedra

Desde Sabiñán en 45 minutos podemos estar en el famoso Monasterio de



Piedra donde podremos recorrer el circuito junto a sus cascadas y estanques, o visitar el monasterio cisterciense y el museo del vino.

3. Ruta de los balnearios

Sabiñán se encuentra muy cerca de los afamados balnearios de Alhama de Aragón, Jaraba y Paracuellos del Jiloca donde se pueden tomar diferentes tipos de baños y terapias para la salud.

4. Calatayud

Capital de la Comarca, está situada a 25 km. de Sabiñán, 20 minutos en coche. Iglesias mudéjares, barrio judío, castillos árabes..., centro del comercio y de información turística comarcal.

5. Illueca

Pueblo situado a 16 km. de Sabiñán, 15 minutos en coche. Lugar de nacimiento de Benedicto XIII, el Papa Luna. Merece la pena visitar el restaurado castillo-palacio del Papa Luna.

Illueca y toda su comarca son conocidos también por la industria del calzado. Hay numerosos almacenes y tiendas en las que comprar.

6. Zaragoza

La capital de nuestra comunidad se encuentra a 75 km, la mayor parte por autovía por lo que en 45 minutos podemos disfrutar de todo el atractivo de una gran ciudad moderna y cosmopolita: El Pilar, la Seo, La Aljafería, museos, edificios romanos, mudéjar, así como tiendas y centros comerciales.



SERVICIOS EN SABIÑÁN.

Ayuntamiento:

Plaza de España 1, Tf.:976-826043

Alojamientos:

- *Casa Rural "Las Encantadas".*

Trav. de las Damas 3, Tf.:976-826622

- *Hostal "El Ralla".*

C/Mayor 36, Tf.: 976-826511

- *Camping "Sabiñán Park"*

Carretera a El Frasno, Tf.: 976-825423

Bancos:

- *Cajalón:* Cajero Automático.

C/Conde de Argillo 3, Tf.: 976-826486

- *Ibercaja.* Cajero Automático.

Plaza de España 8, Tf: 976-826087

- *Banco de Santander.* Agente.

C/Mayor 75, 976-826086

- *Banco Popular.* Agente.

Av. Goya 2, 2º.

Centro de Salud.

Plaza de España 1, Tf.: 976-826323

Farmacia: C/Agustina de Aragón 2,
Tf.: 976-826039

Guardia Civil.

C/Conde de Argillo 2, Tf.: 976-826287

Bares y comidas:

- *Bar "El Ralla".*

C/Mayor 36, Tf: 976-826511

- *Bar "España".*

Plaza de España 3, Tf.:976-826243

- *Cafébar "JuanPa"*

Agustina de Aragón 4, Tf.:976-826579

- *Bar Cafetería "Pabellón"*

Av. Goya 1, Tf.:976-826619

Alimentación:

- *Pastelería-Alimentación Saldaña.*

C/San Ramón 2, Tf.: 976-826114

- *Estanco-Alimentación M.J.Ibáñez.*

C/San Ramón 15, Tf.: 976-826133

- *Frutería Asun.*

C/Mayor 22, Tf.:976-826416

- *Carnicería Conchita.*

C/Mayor 51, Tf.:976-826184

- *Panadería Manuel Pinilla.*

C/Las Cruces 1, Tf.: 976-826284

- *Panadería Arenas.* Prensa diaria.

C/Ramón y Cajal 19, Tf.:976-826457

- *Pescados Serrano.*

C/San Ramón 7, Tf.:976-818243

Gasolinera: Carretera a El
Frasno, Tf.:976-825206

Diversión:

- Parque Infantil. - Piscina

- Pista polideportiva.

- Pabellón de fiestas.

Más información en...

www.sabinus.org

sabinus@sabinus.org





- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Plaza de España.
Ayuntamiento. | 14. Piscina. |
| 2. Iglesia de San Pedro. | 15. Polideportivo. |
| 3. Iglesia de la Señoría. | 16. Gasolinera. |
| 4. Ermita de San Roque. | 17. Bar. |
| 5. Palacio de los Condes
de Argillo. | 18. Comercio. |
| 6. Casa solariega. | 19. Centro de Salud |
| 7. Olivo "El Abuelo" | 20. Farmacia. |
| 8. Olivo "La Estaca" | 21. Azud. |
| 9. Fuente de la Señoría. | 22. Pabellón. |
| 10. Apeadero. Tren. | 23. Centro Cultural. |
| 11. Escalerillas. | 24. Colegio y guardería. |
| 12. Virgen del Pilar. | H. Hostal. |
| 13. Parque | CR. Casa Rural. |
| | Cj. Cajero |

